X-BACK

LOW PROFILE
FULL COVERAGE
BACK
PROTECTOR

USER INSTRUCTION

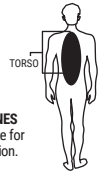
USER INSTRUCTION FOR X-BACK PROTECTOR

This Product has been tested and certified by TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany in accordance with European directive 89/686/EEC. Notified Body No: 0197

Protectors are devices intended for the protection of persons; they are only developed and produced to allow limited protection against injury caused by falling.

PROTECTOR POSITIONING

To ensure it's protective function, Spinal protection must cover the spine, be correctly positioned in the pockets provided, adjusted to fit and worn under clothing.



PROTECTED TORSO ZONES
"shoulder to waist" by size for upper body/back protection.

SIZE (cm)	XS	S	M	L
TORSO	30-35	36-39	40-45	46-49

WARNING

Avoid using a protector which is too large because interference with helmet may occur, resulting in a dangerous riding conditions.

USE

This back protector is designed for both motorcycle and bicycle use. Non-observance, resp. modifications or changes which do not correspond with the original product can result in severe injury!

WARNING

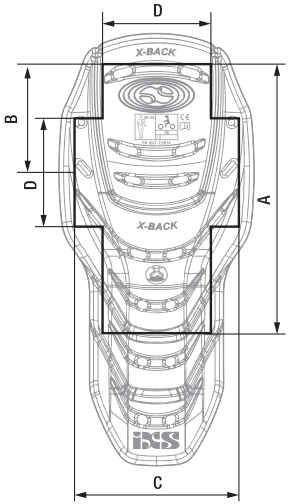
Wearing back protection does not eliminate the possibility spinal or any other injury. The function of this protector is to reduce the chance or severity of an injury in an accident. iXS SPORTS DIVISION does not assume liability for any injury. After use, always check that the protective gear of iXS SPORTS DIVISION is functional. Always replace defective or damaged protection parts.

Environmental influences such as very high (> 38°C) or very low temperatures (< -9°C) or strong sunlight can change the properties of materials and significantly reduce the performance of the protector. Care should be taken not to expose protectors to extreme environmental conditions. iXS SPORTS DIVISION protectors are manufactured according to state-of-the-art knowledge and do not contain toxic or skin damaging substances. Contact with the skin and perspiration do not cause changes to the material.

DIMENSIONS OF THE ZONE OF PROTECTION

A	B	C	D
72%	29%	44%	29%

Percentage of the "shoulder to waist" length (100%)

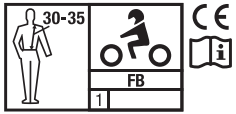


SYMBOL EXPLANATION

CE LABELING

The CE labeling included on all homologized protectors certifies the following:

- The manufacturer complies with all common guidelines concerning the product pertaining to their application.
- The person who equips a protector with a CE label has ensured the product complies FULLY WITH ALL COMMON GUIDELINES which are applicable to protectors.
- The product has been subject to the CE certification procedure.
- Conformity with the product features intended by the European guidline 89/686/EEC (and subsequent changes) and by the standardized technical norm EN 1621-2:2014.



EN 1621-2:2014

30-35: torso size range in centimeter
FB: for Full Back protection
1: for Level 1 Performance

IMPACT ATTENUATION PERFORMANCE

This protector meets EN 1621-2:2014 Level 1 requirement.
Overall mean value <= 18kN, Single strike <= 24kN

CLEANING / STORAGE

Remove the protector from clothing before cleaning. Use a damp cloth to clean or remove dirt.

WARNING

DO NOT SUBMERGE THE PROTECTOR IN WATER OR WASH WITH ANY CHEMICAL SUBSTANCES.
Avoid direct sunlight and store in a cool dry place. Do not store your protector in a damp condiction or in extreme temperatures (< -9°C / > 38°C).

	DO NOT WASH		DO NOT BLEACH		DO NOT IRON		DO NOT DRY CLEAN		DO NOT TUMBLE DRY

Environment: When Disposing of gear, take care not to employ environmentally harmful measures and comply with the applicable rules. Do not burn or shred the protector as toxic fumes and or injury may result. iXS SPORTS DIVISION protectors are made of polyurethane (PU).

WARNING

Any contamination, misuse or alteration of the protector may greatly reduce the protector's performance. Always remove and examine the protector before and after use. Replace the protector if breaking or deterioration occurs. The life of this protector is 5 years under proper conditions.

This back protector is Made in Taiwan.

GEBRAUCHSHINWEISE FÜR DEN X-BACK PROTECTOR (RÜCKENPROTEKTOR)

Das vorliegende Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinie 89/686/EEC und ist vom TÜV zertifiziert. Zertifizierungsstelle (Notified Body) Nr. 0197

Ein Protektor ist eine am Körper getragene Schutzausrüstung, die dazu dient, vor Verletzungen zu schützen. Die Funktion von Protektoren besteht darin, bei Motorrad- und Fahrradunfällen für einen wirksamen Schutz zu sorgen.

POSITIONIERUNG DER PROTEKTOREN

Um die Schutzfunktion zu gewährleisten, muss der Rückenprotektor die Wirbelsäule bedecken, er muss korrekt in die dafür vorgesehenen Protektorentaschen eingesteckt, richtig positioniert und unter der Kleidung getragen werden.

GESCHÜTZTE BEREICHE DES OBERKÖRPERS
„Von der Schulter bis zur Taille"
Größe des Oberköpers/Rückenschutz.

GRÖSSE (cm)	XS	S	M	L
OBERKÖRPER	30-35	36-39	40-45	46-49

ANWENDUNG

Der Rückenprotektor ist für den Einsatz auf Motorrädern und Fahrrädern geeignet. Eine Nichtbeachtung der Gebrauchshinweise oder Veränderungen des Original-Produkts können schwere Verletzungen zur Folge haben.

ACHTUNG!

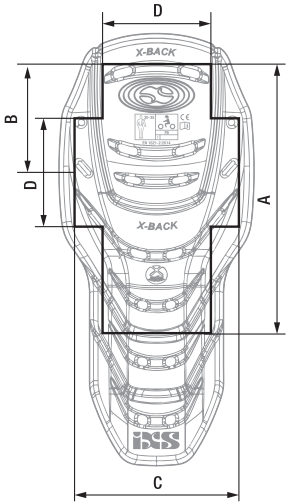
Auch beim Tragen des Rückenprotektors kann es zu Rückenverletzungen oder anderen Verletzungen kommen. Die Sicherheitsfunktion des Protektors besteht darin, das Risiko schwerer Verletzungen bei einem Unfall zu reduzieren. Das Restrisiko einer Verletzung bleibt immer, wofür iXS keine Haftung übernimmt. Überprüfen Sie den iXS Rückenprotektor nach jedem Gebrauch auf seine Funktionsfähigkeit. Defekte oder beschädigte Komponenten des Protektors sind unmittelbar auszutauschen.

Umwelteinflüsse wie beispielsweise sehr hohe (> 38°C) oder sehr niedrige Temperaturen (< -9°C) oder starkes Sonnenlicht können die Eigenschaften des Materials verändern und die Schutzwirkung deutlich reduzieren. Daher sollte stets darauf geachtet werden, dass der Rückenprotektor keinen extremen Umwelteinflüssen ausgesetzt wird. Rückenprotektoren von iXS werden nach modernsten Erkenntnissen gefertigt und enthalten keine toxischen oder hautschädigenden Substanzen. Hautkontakt oder Schweiß verursachen keine Veränderungen der Materialeigenschaften.

GESCHÜTZTER BEREICH

A	B	C	D
72%	29%	44%	29%

Prozentanteil des Bereichs von der „Schulter bis zur Taille" (100%)

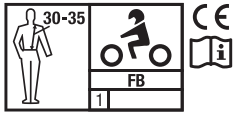


SYMBOLE

CE-KENNZEICHNUNG

Mit der auf allen homologierten Protektoren angebrachten CE-Kennzeichnung wird Folgendes bescheinigt:

- Der Hersteller erfüllt alle für das Produkt und dessen Anwendung geltenden Richtlinien.
- Der Hersteller, der eine CE-Kennzeichnung auf einem Protektor anbringt, hat sichergestellt, dass das Produkt VOLL UND GANZ ALLEN GELTENDEN und auf Protektoren anwendbaren RICHTLINIEN entspricht.
- Das Produkt hat das CE-Kennzeichnungsverfahren durchlaufen.
- Konformitätsnachweis gemäß EU-Richtlinie 89/686/EEC (in der geltenden Fassung) sowie gemäß der standardisierten technischen Norm EN 1621-2:2014.



EN 1621-2:2014

30-35: Länge Oberkörper in cm
FB: Full Back Protection (voller Rückenschutz)
1: Level 1 Schutzwirkung

STOSSDÄMPFUNG

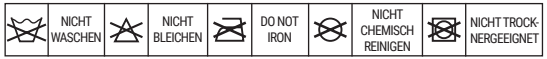
Dieser Protektor entspricht der Anforderung EN 1621-2:2014 Level 1.
Durchschnittswert gesamt <= 18kN, Einzelschlag <= 24kN

REINIGUNG / AUFBEWAHRUNG

Nehmen Sie den Protektor für die Reinigung aus der Kleidung. Reinigen Sie den Protektor mit einem feuchten Tuch.

ACHTUNG!

DEN PROTEKTOR NICHT IN WASSER EINTAUCHEN ODER MIT CHEMISCHEN SUBSTANZEN WASCHEN.
Direkte Sonneneinstrahlung vermeiden. An einem kühlen und trockenen Ort aufbewahren. Den Protektor nicht in feuchter Umgebung oder bei extremen Temperaturen (< -9°C / > 38°C) lagern.



Richtlinien zum Umweltschutz: Stellen Sie sicher, dass die Entsorgung des Protektors die Umwelt möglichst wenig belastet und entsprechend den geltenden Vorschriften durchgeführt wird. Verbrennen oder zerschneiden Sie den Protektor nicht, da Sie hierbei Verletzungen durch giftige Rauchgase erleiden oder sich anderweitige Verletzungen zuziehen könnten. iXS Protektoren sind aus Polyurethan (PU) gefertigt.

ACHTUNG!

Verunreinigung, falsche Anwendung oder Veränderungen des Protektors können die Schutzwirkung verringern. Nehmen Sie den Protektor vor und nach jedem Gebrauch aus der Kleidung und überprüfen Sie ihn sorgfältig. Tauschen Sie den Protektor bei Beschädigungen oder sonstigen Mängeln unmittelbar aus. Die Lebensdauer des Protektors beträgt 5 Jahre unter normalen Bedingungen.

Hergestellt in Taiwan.

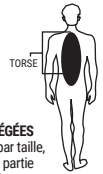
INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE LA PROTECTION X-BACK

Ce produit a été testé et certifié par l'organisme allemand TÜV conformément à la directive européenne 89/686/CEE. No de l'organisme notifié : 0197

Les protections sont des dispositifs conçus pour protéger les personnes ; elles sont uniquement développées et fabriquées pour permettre une protection limitée contre les blessures causées par les chutes.

MISE EN PLACE DE LA PROTECTION

Pour garantir sa fonction première, la protection spinale doit couvrir la colonne vertébrale, être correctement placée dans les poches fournies, ajustée et portée sous les vêtements.



ZONES DU TORSE PROTÉGÉES
« de l'épaule à la taille », par taille, pour une protection de la partie supérieure du corps/du dos.

TAILLE (cm)	XS	S	M	L
TORSE	30-35	36-39	40-45	46-49

AVERTISSEMENT

Éviter d'utiliser une protection trop grande, susceptible d'interférer avec le casque, sous peine de causer des conditions de course dangereuses.

UTILISATION

Cette protection dorsale est conçue pour la moto ou le vélo. Toute non-observation en matière de modifications ou changements ne correspondant pas au produit d'origine peut engendrer des blessures graves !

AVERTISSEMENT

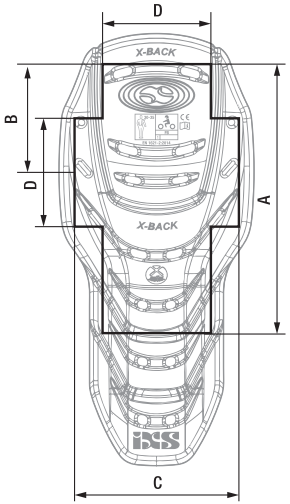
Le port d'une protection dorsale n'élimine pas le risque de blessure à la colonne vertébrale ou autre. Cette protection vise à limiter le risque ou la gravité d'une blessure ou d'un accident. iXS n'assume aucune responsabilité en cas de blessure. Après utilisation, toujours s'assurer que l'équipement de protection iXS remplit sa fonction. Toujours remplacer les pièces de protection défectueuses ou endommagées.

Des influences environnementales telles que des températures très élevés (> 38 °C) ou très basses (< -9 °C) ou un fort ensoleillement peuvent modifier les propriétés des matériaux et réduire significativement les performances de la protection. Veiller à ne pas exposer les protections à des conditions environnementales extrêmes. Les protections iXS sont fabriquées selon un savoir-faire à la pointe de la technologie et ne contiennent aucune substance toxique ou dangereuse pour la peau. Le contact avec la peau et la transpiration ne modifient en aucun cas le matériau.

DIMENSIONS DE LA ZONE DE PROTECTION

A	B	C	D
72%	29%	44%	29%

Pourcentage de la longueur entre l'épaule et la taille (100%)

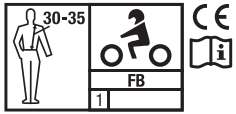


EXPLICATION DES SYMBOLES

ÉTIQUETAGE CE

L'étiquetage CE figurant sur l'ensemble des protections homologuées certifie les données suivantes :

- Le fabricant se conforme à l'ensemble des directives courantes relatives au produit et à son application.
- La personne qui a apposé une étiquette CE sur la protection s'est assurée que le produit répondait ENTIÈREMENT À L'ENSEMBLE DES DIRECTIVES COURANTES applicables aux protections.
- Le produit a fait l'objet d'une procédure de certification CE.
- Conformité avec les fonctions du produit visées par la directive européenne 89/686/CEE (et ses modifications ultérieures) et par la norme technique normalisée EN 1621-2:2014.



EN 1621-2:2014

30 à 35: plage de tailles de torse en centimètres
FB: pour protection Full Back (protection dorsale complète)
1: pour performances de niveau 1

PERFORMANCE D'ATTÉNUATION DES CHOCS

Cette protection répond aux exigences de la norme EN 1621-2:2014, niveau 1.
Valeur moyenne générale <= 18 kN, choc unique <= 24 kN

NETTOYAGE / STOCKAGE

Retirer la protection du vêtement avant le nettoyage. Utiliser un chiffon humide pour nettoyer ou retirer la saleté.

AVERTISSEMENT

NE PAS IMMERGER LA PROTECTION DANS L'EAU NI LA LAVER AVEC DES PRODUITS CHIMIQUES.
Éviter tout ensoleillement direct et stocker dans un endroit sec et frais. Ne pas stocker la protection dans un environnement humide ou soumis à des températures extrêmes (< -9 °C / > 38 °C).

	NE PAS LAVER		NE PAS PASSER À L'EAU DE JAVEL		NE PAS REPASSER		NE PAS NETTOYER À SEC		NE PAS PASSER AU SÈCHE-LINGE

Environnement: lors de la mise au rebut de l'équipement, veiller à ne pas avoir recours à des mesures nuisibles pour l'environnement et à respecter les règles applicables. Ne pas brûler ni déchirer la protection sous peine de libérer des fumées toxiques ou de se blesser. Les protections iXS sont en polyuréthane (PU).

AVERTISSEMENT

Toute contamination, utilisation inappropriée ou altération de la protection peut grandement affecter ses performances. Toujours retirer et examiner la protection avant et après utilisation. Remplacer la protection en cas de rupture ou de détérioration. La durée de vie de la protection est de 5 ans dans des conditions normales d'utilisation.

Cette protection dorsale est fabriquée à Taïwan.

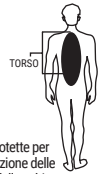
ISTRUZIONI PER IL PARASCHIENA X-BACK PROTECTOR

Il prodotto è stato testato e certificato dal TÜV in conformità alla Direttiva europea 89/686/CEE. Organismo notificato n.: 0197.

I paracolpi sono dispositivi realizzati per la protezione delle persone; sono sviluppati e prodotti unicamente per offrire una limitata protezione contro le lesioni causate da una caduta.

POSIZIONAMENTO DEL PARACOLPI

Per assicurare la sua funzione protettiva, il paraschiena deve coprire la colonna vertebrale, essere posizionato nelle apposite tasche interne, regolato e indossato sotto gli indumenti.



ZONE TORSO
"dalla schiena alla vita" protette per dimensione per una protezione delle parti superiori del corpo/della schiena.

DIMENSIONE (cm)	XS	S	M	L
TORSO	30-35	36-39	40-45	46-49

AVVISO

Non utilizzare un paracolpi troppo largo; potrebbe interferire con l'azione del casco mettendo in pericolo chi viaggia in moto.

UTILIZZO

Questo paraschiena è sviluppato sia per il motociclismo che per il ciclismo. La mancata osservanza della destinazione d'uso, modifiche o variazioni del prodotto originale possono causare gravi lesioni!

AVVISO

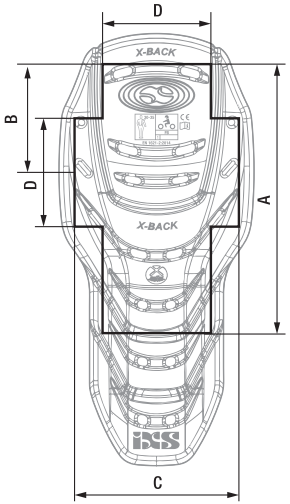
Il paraschiena non elimina la possibilità di procurarsi lesioni alla schiena o qualsiasi altra lesione. La funzione di questo paracolpi è quella di ridurre la probabilità di procurarsi lesioni in seguito a un incidente o la gravità delle stesse. iXS declina a questo riguardo qualsiasi responsabilità. Dopo l'uso, accertarsi che il dispositivo di protezione iXS funzioni correttamente. Sostituire eventuali componenti difettosi o danneggiati.

Le condizioni ambientali, ad es. temperature particolarmente elevate (> 38°C) o molto basse (< -9°C) o i raggi solari diretti possono modificare le proprietà dei materiali e ridurre in modo significativo le prestazioni del paracolpi. Tenere al riparo i paracolpi da condizioni ambientali estreme. I paracolpi iXS sono fabbricati a regola d'arte e non contengono sostanze tossiche o che possano danneggiare la pelle. Il contatto con la pelle o la sudorazione non provocano modifiche del materiale.

DIMENSIONI DELLA ZONA DI PROTEZIONE

A	B	C	D
72%	29%	44%	29%

Percentuale della lunghezza "dalla spalla alla vita" (100%)

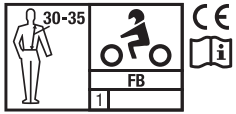


SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

MARCATURA CE

La marcatura CE inclusa su tutti i paracolpi omologati, certifica quanto segue:

- Il produttore rispetta tutte le linee guida essenziali riferite al prodotto e al suo utilizzo.
- La persona che utilizza un paracolpi provvisto di marcatura CE è certa che il prodotto È CONFORME IN TUTTO E PER TUTTO A TUTTE LE LINEE GUIDA ESSENZIALI applicabili ai paracolpi.
- Il prodotto è stato sottoposto alla procedura di certificazione CE.
- Conformità alle caratteristiche del prodotto stabilite dalla Direttiva europea 89/686/CEE (e modifiche successive) e dalla norma di omologazione EN 1621-2:2014.



EN 1621-2:2014

30-35: dimensione del torso in centimetri
FB: per Full Back protection, per tutta la schiena
1: per performance di livello

PERFORMANCE DI ATTENUAZIONE DELL'IMPATTO

Il paracolpi è conforme ai requisiti della norma EN 1621-2:2014 Level 1.
Valore medio generale <= 18kN, colpo singolo <= 24kN

PULIZIA / CONSERVAZIONE

Rimuovere il paracolpi dagli indumenti prima di pulirlo. Utilizzare un panno umido per pulirlo o rimuovere la sporcizia.

AVVISO

NON IMMERGERE IL PARACOLPI IN ACQUA E NON LAVARLO CON SOSTANZE CHIMICHE.
Evitare la luce diretta del sole e conservare in un luogo fresco e asciutto. Non conservare il paracolpi in un luogo umido o a temperature estreme (< -9°C / > 38°C).

	NON LAVARE		NON CANDEGGIARE		NON STIRARE		NON LAVARE A SECCO		NON CENTRIFUGARE

Ambiente: smaltire il paracolpi nel rispetto dell'ambiente e in conformità con le disposizioni riguardanti lo smaltimento dei rifiuti. Non bruciare o distruggere il paracolpi: potrebbero derivarne fumi tossici e sussiste il rischio di ferirsi. I paracolpi iXs sono fatti di poliuretano (PU).

AVVISO

Qualsiasi contaminazione, utilizzo non corretto o alterazione del paracolpi potrebbe ridurne notevolmente le prestazioni. Togliere ed esaminare sempre il paracolpi prima e dopo l'uso. Sostituire il paracolpi se si rompe o se è danneggiato. La durata del paracolpi è di 5 anni se utilizzato e conservato in modo appropriato.

Questo paraschiena è fabbricato a Taiwan.

INSTRUCCIONES DE USO DEL PROTECTOR X-BACK

Este producto ha sido probado y certificado por la TÜV de acuerdo con la directiva europea 89/686/CEE. Organismo notificado n.º 0197

Los protectores son dispositivos destinados a la protección de las personas; se desarrollan y fabrican únicamente para permitir una protección limitada frente a lesiones provocadas por caídas.

COLOCACIÓN DEL PROTECTOR

Para garantizar su función protectora, la protección vertebral debe cubrir la columna vertebral, estar correctamente colocada en los bolsillos provistos, ajustarse y llevarse bajo la ropa.

ZONAS DEL TORSO PROTEGIDAS
"de hombro a cintura" por talla para la protección de espalda/ torso superior.

TALLA (cm)	XS	S	M	L
TORSO	30-35	36-39	40-45	46-49

ADVERTENCIA

Evitar el uso de un protector demasiado grande, ya que puede interferir con el casco, lo que puede resultar en condiciones de conducción peligrosas.

USO

Este protector de espalda está diseñado para el uso con motos y/o bicicletas. La no observancia o los cambios o modificaciones que no correspondan con el producto original pueden tener como resultado graves lesiones.

ADVERTENCIA

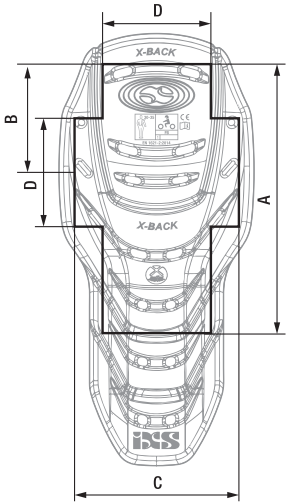
Llevar una protección para la espalda no elimina el riesgo de sufrir lesiones vertebrales o de cualquier otro tipo. La función de este protector es reducir la posibilidad o gravedad de posibles lesiones en un accidente. iXS no asume ninguna responsabilidad por cualquier daño sufrido. Después del uso, comprobar siempre que el equipo de protección iXS siga siendo funcional. Sustituir siempre cualquier pieza de protección defectuosa o dañada.

Las influencias medioambientales como temperaturas muy altas (> 38 ºC) o muy bajas (< -9 ºC) o la radiación solar intensa pueden modificar las propiedades de los materiales y reducir de forma considerable el rendimiento del protector. Debe procurarse no exponer los protectores a condiciones medioambientales extremas. Los protectores iXS están fabricados conforme a los conocimientos técnicos más recientes y no contienen sustancias tóxicas o perjudiciales para la piel. El contacto con la piel y la transpiración no provocan cambios en el material.

DIMENSIONES DE LA ZONA DE PROTECCIÓN

A	B	C	D
72%	29%	44%	29%

Porcentaje de la longitud "hombro a cintura"- (100 %)

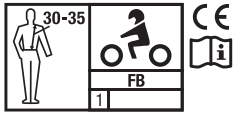


EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

ETIQUETADO CE

El etiquetado CE incluido en todos los protectores homologados certifica lo siguiente:

- El fabricante cumple con todas las directrices habituales relativas al producto correspondientes a su aplicación.
- La persona que se equipa con un protector con etiquetado CE puede tener la seguridad de que el producto cumple PLENAMENTE CON TODAS LAS DIRECTRICES HABITUALES que son aplicables a los protectores.
- El producto ha sido sometido al procedimiento de certificación CE.
- Conformidad con las características del producto previstas en la directiva europea 89/686/CEE (y cambios posteriores) y con cualquier norma técnica estandarizada EN 1621-2:2014.



EN 1621-2:2014

30-35: gama de tallas de torso en centímetros
FB: para protección de espalda total
1: para rendimiento nivel 1

RENDIMIENTO EN LA ATENUACIÓN DE IMPACTOS

Este protector cumple el requisito EN 1621-2:2014 nivel 1.
Valor medio general <= 18 kN, un impacto <= 24 kN

LIMPIEZA/ALMACENAMIENTO

Sacar el protector de la ropa antes de limpiarlo. Usar un paño húmedo para limpiar o retirar la suciedad.

ADVERTENCIA

NO SUMERGIR EL PROTECTOR EN AGUA NI LAVAR CON NINGÚN PRODUCTO QUÍMICO.
Evitar la luz solar directa y guardar en un lugar seco y fresco. No guardar el protector en condiciones de humedad ni bajo temperaturas extremas (< -9 ºC / > 38 ºC).

	NO LAVAR		NO UTILIZAR LEJÍA		NO PLANCHAR		NO LAVAR EN SECO		NO SECAR EN SECADORA

Medio ambiente: A la hora de desechar el equipo, procurar no emplear medidas perjudiciales para el medio ambiente y cumplir con las normas aplicables. No quemar ni despedazar el protector, ya que pueden producirse vapores tóxicos o daños. Los protectores iXS están fabricados con poliuretano (PU).

ADVERTENCIA

Cualquier contaminación, mal uso o alteración del protector pueden reducir considerablemente el rendimiento del protector. Extraer y examinar siempre el protector antes y después del uso. Sustituir el protector en caso de rotura o deterioro. La vida útil de este protector es de 5 años si se usa bajo las condiciones adecuadas.

El protector de espalda está fabricado en Taiwán.

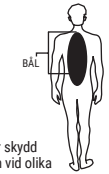
BRUKSANVISNING FÖR X-BACK RYGGSKYDD

Denna produkt har testats och certifierats av TÜV i enlighet med EU-direktivet 89/686/EEG. Anmält organ nr 0197.

Ryggskydd är avsedda att skydda personer och är endast utvecklade och tillverkade för att ge ett begränsat skydd mot fallskador.

PLACERING AV RYGGSKYDDET

För att skyddsfunktionen ska uppnås, ska ryggradsskyddet täcka ryggraden och vara rätt placerat i fickorna. Skyddet ska ställas in så att det sitter väl och ska bäras under kläderna.



SKYDDADE ZONER
"från axel till midja" för skydd av överkroppen/ryggen vid olika storlekar.

STORLEK (cm)	XS	S	M	L
BÅL	30-35	36-39	40-45	46-49

VARNING

Använd inte ett skydd som är för stort, eftersom det kan kollidera med hjälmen, vilket gör körningen riskabel.

ANVÄNDNING

Ryggskyddet är avsett för både motorcykel- och cykelåkning. Allvarliga skador kan uppkomma om användningsinstruktionerna inte följs, eller om skyddet modifieras eller ändras så att det inte motsvarar originalprodukten!

VARNING

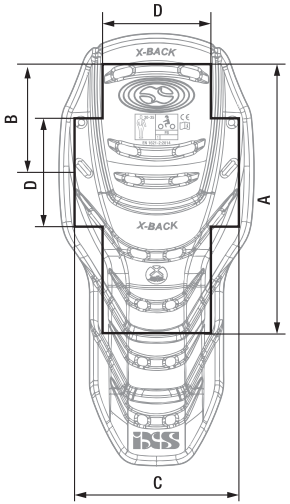
Användning av ryggskydd eliminerar inte en eventuell ryggskada eller annan skada. Ryggskyddets funktion är att minska risken för skada vid en olycka, eller minska skadans allvarlighet. iXS tar inget ansvar för eventuella skador. Kontrollera alltid att skyddseffekten hos iXS är fullt funktionsduglig efter användning. Byt alltid ut felaktiga eller skadade skyddsdelar.

Miljöpåverkan som mycket höga (> 38 °C) eller mycket låga (< -9 °C) temperaturer eller starkt solljus kan ändra materialegenskaperna och minska skyddsverkan betydligt. Var försiktig med att inte utsätta ryggskyddet för onormala miljöförhållanden. iXS ryggskydd tillverkas enligt dagens modernaste teknik och innehåller inte giftiga eller hudskadande ämnen. Hudkontakt och svett orsakar inga ändringar av materialen.

MÅTT PÅ SKYDDSZONERNA

A	B	C	D
72%	29%	44%	29%

Procent av "axel till midja"-längden (100%)

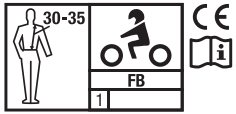


FÖRKLARING AV SYMBOLERNA

CE-MÄRKNING

CE-märkningen som finns på alla homologerade ryggskydd garanterar följande:

- Tillverkaren uppfyller alla allmänna riktlinjer som avser den produkt som certifieringen gäller.
- Den person som förser ett ryggskydd med en CE-märkning har garanterat att produkten fullt ut UPPFYLLER ALLA ALLMÄNNA RIKTLINJER som gäller för ryggskydd.
- Produkten har genomgått CE-certifiering.
- Överensstämmelse med de produktegenskaper som är fastställda i EU-direktivet 89/686/EEG (och följande ändringar) och med den tekniska standarden SS-EN 1621-2:2014.



EN 1621-2:2014

30-35: Bålstorlek i centimeter
FB: Fullt ryggskydd
1: Nivå 1-skydd

STÖTDÄMPNINGSPRESTANDA

Detta ryggskydd uppfyller kraven i SS-EN 1621-2:2014 nivå 1.
Totalt medelvärde <= 18 kN, enskilt slag <= 24 kN.

RENGÖRING OCH FÖRVARING

Ta bort ryggskyddet från kläderna innan det rengörs. Använd en fuktig trasa för att rengöra eller ta bort smuts.

VARNING

DOPPA INTE RYGGSKYDDET I VATTEN ELLER TVÄTTA DET MED NÅGRA KEMISKA ÄMNEN.
Undvik direkt solljus och förvara det i ett svalt och torrt utrymme. Förvara inte ryggskyddet i ett fuktigt utrymme och undvik onormala temperaturer (< -9°C och > 38°C).

Miljöskydd: Använd inte miljöskadliga metoder när produkten kasseras och följ gällande lagar och föreskrifter. Ryggskyddet får inte brännas eller klippas isär eftersom giftiga gaser och/eller skada kan uppkomma. iXS ryggskydd är tillverkade av polyuretan (PU).

VARNING

Varje förorening, felaktig användning eller ändring av ryggskyddet kan minska skyddsverkan väsentligt. Ta alltid bort ryggskyddet och kontrollera det före och efter användning. Byt ut ryggskyddet om det är brott eller skador på det. Livslängden för detta ryggskydd är 5 år under normala förhållanden.

Detta ryggskydd är tillverkat i Taiwan.

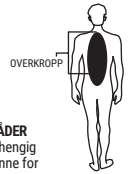
BRUKERVEILEDNING FOR RYGGSKINNE X-BACK

Dette produktet er testet og sertifisert av TÜV i henhold til EU-direktiv 89/686/EØF. Teknisk kontrollorgans nummer: 0197

Beskyttelse er enheter som er beregnet på beskyttelse av personer. De er kun utviklet og produsert for å gi en begrenset beskyttelse mot skader ved fall.

PLASSERING AV BESKYTTELSE

For å sikre at beskyttelsen fungerer som tiltenkt må ryggskinnen dekke ryggraden, være korrekt plassert i de relevante lommene, tilpasset og brukt under bekledning.



BESKYTTEDE OMRÅDER
"skulder til hoft" avhengig av størrelsen til skinne for overkropp/rygg.

STØRRELSE (cm)	XS	S	M	L
OVERKROPP	30-35	36-39	40-45	46-49

ADVARSEL

Du må ikke bruke en beskyttelse som er for stor siden den da kan forstyrre hjelmen som igjen vil føre til farlige forhold.

BRUK

Denne ryggskinnen er designet for bruk både sammen med motorsykkel og sykkel. Hvis instruksjonene ikke følger eller hvis det utføres modifikasjoner eller endringer som endrer produktet kan det lede til alvorlige skader.

ADVARSEL

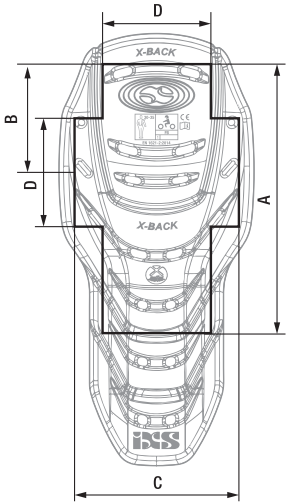
Bruk av ryggskinne fjerner ikke muligheten for eventuell ryggskade eller andre skader. Funksjonen til denne beskyttelsen er å redusere faren for eller alvorlighetsgraden til skader i en ulykke. iXS vil ikke ta på seg ansvar for noen form for skader. Du må alltid kontrollere at beskyttelsesutstyret fra iXS fungerer som det skal etter bruk. Bytt alltid skadde eller defekte beskyttelsesdeler.

Miljømessige påvirkninger som svært høye (> 38 °C) eller svært lave (< -9 °C) temperaturer etter sterkt sollys kan endre materialene egenskaper og markant redusere ytelsen til beskyttelsen. Derfor må det unngås så lang som mulig at beskyttelsesutstyret utsettes for ekstreme miljø. Beskyttelsen fra iXS er produsert i henhold til den siste kunnskapen og inneholder ikke stoffer som er giftige eller kan skade huden. Kontakt med huden og svette vil ikke føre til endringer i materialets karakteristikk.

DIMENSJON PÅ BESKYTTELSESSONEN

A	B	C	D
72%	29%	44%	29%

Prosent av "skulder til hoft"-lengden (100 %)

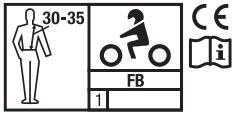


SYMBOLFORKLARING

CE-MERKING

CE-merkingen som er inkludert på alle homogeniserte beskyttelser sertifiserer følgende:

- Produsenten produserer i henhold til alle vanlige retningslinjer som er relevante for produktene.
- Personen som utstyrer en beskyttelse med et CE-merke har kontrollert at produktet er i henhold til ALLE VANLIGE RETNINGSLINJER som er relevante for beskyttelser.
- Produktet har vært igjennom en CE-sertifisering.
- Samsvar med produktegenskapene som er tiltenkt med den europeiske retningslinjen 89/686/EØF (og påfølgende endringer) og av den standardiserte tekniske normen EN 1621-2:2014.



EN 1621-2:2014

30-35: overkroppens omkrets i centimeter
FB: for Full ryggbeskyttelse
1: for Level 1 Performance

EVNE TIL Å DEMPE SLAG

Denne beskyttelsen er kompatibel med kravene i EN 1621-2:2014 nivå 1.
Generell gjennomsnittverdi <= 18 kN, enkeltslag <= 24 kN

RENGJØRING/OPPBEVARING

Fjern beskyttelsen fra bekledningen før rengjøring. Bruk en fuktig klut til å rengjøre eller fjerne skitt.

ADVARSEL

IKKE SENK BESKYTTELSEN NED I VANN ELLER VASK DEN MED KJEMISKE VASKEMIDLER
Unngå direkte sollys og oppbevar en på et kalt og tørt sted. Ikke oppbevar den i fuktige omgivelser, eller i ekstreme temperaturer (< -9 °C / > 38 °C).

Miljø: Når utstyret skal kasseres må det ikke brukes miljøskadelige midler, og alle gjeldende regler må følges. Ikke brenn produktet eller skjær det strimler da giftige gasser og/eller skader kan oppstå. Beskyttelsene til iXS er laget av polyuretan (PU).

ADVARSEL

Enhver forurensning, misbruk eller endring av beskyttelsen kan påvirke beskyttelses ytelse. Undersøk alltid beskyttelsen før og etter bruk. Bytt beskyttelsen hvis det oppstår skader eller slitasje. Levetiden til denne beskyttelsen er 5 år under korrekt bruk/korrekte forhold.

Denne ryggskinnen er produsert i Taiwan.

KÄYTTÖOHJE X-BACK PROTECTORILLE (SELKÄSUOJA)

Tämä tuote täyttää EU-direktiivin 89/686/ETY vaatimukset ja se on TÜV-sertifioitu.
Sertifiointiviranomainen (Notified Body) nro 0197

Suoja on vartalolla käytettävä suojain, jonka tarkoituksena on suojata loukkaantumisilta. Suojien on tarkoitus tarjota tehokasta suojaa moottoripyörä- ja polkupyöräonnettomuuksissa.

SUOJIEN SIJOITTELU

Jotta suojatoiminto voidaan taata, selkäsuojan on peitettävä selkäranka, sen on oltava oikein sille tarkoitetuissa suojataskuissaan, oikein sijoitettuna ja sitä on käytettävä vaatetuksen alla.

YLÄVARTALON SUOJATUT ALUEET
"Olkapäältä vyötärölle".
Ylävartalon/selkäsuojan koko.

KOKO (cm)	XS	S	M	L
YLÄVARTALO	30-35	36-39	40-45	46-49

HUOMIO!

Liian suuri selkäsuoja voi osua kypärään, mikä voi johtaa vaarallisiin ajotilanteisiin.

KÄYTTÖ

Selkäsuoja soveltuu moottoripyörä- ja polkupyöräkäyttöön. Käyttöohjeiden huomiotta jättäminen tai alkuperäisen tuotteen muutokset voivat johtaa vakaviin vammoihin.

HUOMIO!

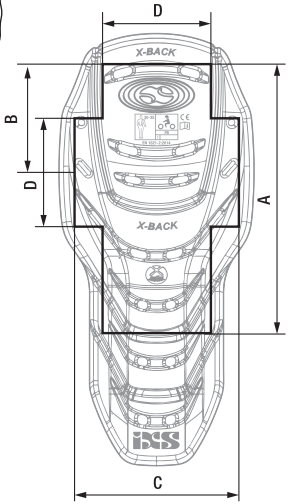
Selkävammat ja muut loukkaantumiset ovat mahdollisia myös selkäsuojusta käytettäessä. Suojan turvatoiminnon tehtävänä on vähentää vakavien vammojen riskiä onnettomuustilanteessa. Loukkaantumsen jäljelle jäävä riski on aina olemassa, iXS ei vastaa siitä. Tarkista iXS-selkäsuojan toimivuus jokaisen käyttökerran jälkeen. Suojan vialliset tai vaurioituneet osat on vaihdettava uusiin välittömästi.

Ympäristötekijät, kuten erittäin korkeat (> 38 °C) tai erittäin alhaiset lämpötilat (< -9 °C) tai voimakas auringonpaiste voivat muuttaa materiaalin ominaisuuksia ja vähentää suojaavaa vaikutusta huomattavasti. Siksi on aina huolehdittava siitä, että selkäsuoja ei altistu äärimmäisille ympäristötekijöille. iXS:n selkäsuojat valmistetaan ajantasaisten tietojen mukaisesti, eivätkä ne sisällä myrkyllisiä tai ihoa vahingoittavia aineita. Ihokontakti tai hiki eivät aiheuta materiaalin ominaisuuksiin muutoksia.

SUOJATTU ALUE

A	B	C	D
72%	29%	44%	29%

Prosenttiosuus alueesta "olkapäältä vyötärölle" (100 %)

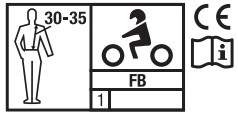


SYMBOLIT

CE-merkintä

Rekisteröityihin suojiin kiinnitetyllä CE-merkinnällä varmennetaan seuraavaa:

- Valmistaja täyttää kaikki tuotetta ja sen käyttöä koskevat direktiivit.
- Valmistaja, joka kiinnittää suojaan CE-merkinnän, on varmistanut, että tuote vastaa TÄYSIN JA KAIKKIA VOIMASSA OLEVIA ja suojiin sovellettavia DIREKTIIVEJÄ.
- Tuote on läpäissyt CE-merkintäprosessin.
- Vaatimustenmukaisuustodistus EU-direktiivin 89/686/ETY (nykyisessä muodossaan) sekä standardisoidun teknisen standardin EN 1621-2:2014 mukaisesti.



EN 1621-2:2014

30-35: Ylävartalon pituus cm:ssä
FB: Full Back Protection (täysi selän suojaus)
1: Taso 1 suojavaikutus

ISKUNVAIMENNUS

Tämä suoja vastaa standardin EN 1621-2:2014 tasoa 1.
Keskimääräinen arvo yhteensä <= 18kN, yksittäinen isku <= 24kN

PUHDISTUS/SÄILYTYS

Ota suoja pois vaatteista puhdistusta varten. Puhdista suoja kostealla liinalla.

HUOMIO!

ÄLÄ UPOTA SUOJAA VETEEN TAI PESE SITÄ KEMIALLISILLA AINEILLA.
Vältä suoraa auringonvaloa. Säilytä viileässä ja kuivassa paikassa. Älä säilytä suojaa kosteassa ympäristössä tai äärimmäisissä lämpötiloissa (< -9 °C / > 38 °C).

	EI SAA PESTÄ		EI SAA VALKAISTA		EI SAA SILITTÄÄ		EI KEMIALLISTA PESUA		EI SOVELLU KUIVAUSRUMPUUN

Ympäristödirektiivit: Varmista, että suojan hävittäminen kuormittaa ympäristöä mahdollisimman vähän ja että se suoritetaan voimassa olevien määräysten mukaisesti. Älä polta tai leikkele suojaa, koska voit kärsiä myrkyllisten savukaasujen aiheuttamista vammoista tai saada muita vammoja. iXS-suojat on valmistettu polyuretaanista (PU).

HUOMIO!

Suojan likaantuminen, väärä käyttö tai muutokset voivat vähentää suojavaikutusta. Poista suoja vaatteista ennen ja jälkeen käytön ja tarkista se huolellisesti. Vaihda suoja välittömästi uuteen, jos havaitset vaurioita tai muita puutteita. Suojan käyttöikä on viisi vuotta normaaleissa olosuhteissa.

Valmistettu Taiwanissa.

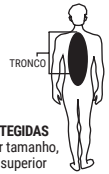
INSTRUÇÕES DE USO PARA O PROTECTOR X-BACK

Este produto foi testado e certificado pela TÜV de acordo com a directiva Europeia 89/686/CEE. Nº de organismo notificado: 0197

Os protectores são dispositivos destinados à protecção de pessoas; são apenas desenvolvidos e produzidos para permitir a protecção limitada contra lesões causadas por quedas.

POSIÇÃO DO PROTECTOR

Para garantir a sua função protectora, a protecção vertebral deverá cobrir a coluna vertebral, ser correctamente posicionado nos bolsos fornecidos, ajustado ao corpo e usado sob a roupa.



ZONAS DO TRONCO PROTEGIDAS
„ombro até à cintura" por tamanho, para protecção da parte superior do corpo/costas.

TAMANHO (cm)	XS	S	M	L
TRONCO	30-35	36-39	40-45	46-49

AVISO

Evite usar um protector que seja demasiado grande porque poderá interferir com o capacete, resultando em condições de condução perigosas.

UTILIZAÇÃO

Este protector lombar é desenhado para o uso em motas e bicicletas. O incumprimento, as respectivas modificações ou as mudanças que não correspondam ao produto original poderão resultar em lesões graves!

AVISO

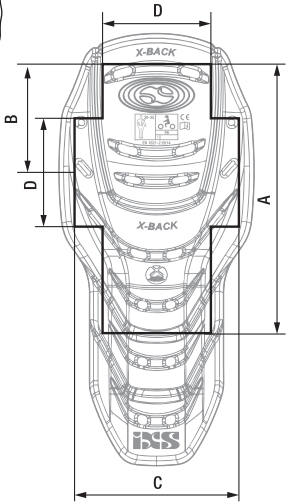
Usar o protector lombar não elimina a possibilidade de lesão vertebral ou qualquer outra. A função deste protector é reduzir a possibilidade ou gravidade de uma lesão num acidente. A iXS não assume a responsabilidade por qualquer lesão. Após o uso, verifique sempre se o equipamento de protecção da iXS está funcional. Substitua sempre as partes de protecção defeituosas ou danificadas.

As influências ambientais tais como temperaturas muito altas (> 38°C) ou muito baixas (< -9°C) ou luz solar forte poderão alterar as propriedades dos materiais e reduzir significativamente o desempenho do protector. Deverão ser tomados cuidados para não expor os protectores a condições ambientais extremas. Os protectores iXS são fabricados de acordo com os conhecimentos mais recentes e não contêm substâncias tóxicas ou prejudiciais à pele. O contacto com a pele e transpiração não causa alterações ao material.

DIMENSÕES DA ZONA DE PROTECÇÃO

A	B	C	D
72%	29%	44%	29%

Percentagem do comprimento "ombro até cintura" - (100%)

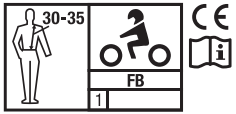


EXPLICAÇÃO DO SÍMBOLO

ROTULAGEM CE

A rotulagem CE incluída em todos os protectores homologados certifica os seguintes:

- O fabricante cumpre todas as normas comuns a respeito da aplicação do produto.
- A pessoa que equipa um protector com o rótulo CE garante que o produto cumpre INTEIRAMENTE COM TODAS AS NORMAS COMUNS que são aplicáveis a protectores.
- O produto foi sujeito ao procedimento de certificação da CE.
- Conformidade com as características do produto pretendidas pela directriz Europeia 89/686/CEE (e alterações posteriores) e uniformizados pela norma técnica EN 1621-2:2014.



EN 1621-2:2014

30-35: tamanhos do tronco em centímetros
FB: Full Back Protection (para Protecção Total das costas)
1: para Desempenho de Nível 1

DESEMPENHO DE ATENUAÇÃO DE IMPACTO

Este protector cumpre o Nível 1 do requerimento EN 1621-2:2014.
Valor médio geral <= 18kN, Golpe único <= 24kN

LIMPEZA / ARMAZENAMENTO

Remova o protector da roupa antes de o limpar. Utilize um pano húmido para limpar ou remover a sujidade.

AVISO

NÃO SUBMERJA O PROTECTOR EM ÁGUA NEM LAVE COM QUAISQUER SUBSTÂNCIAS QUÍMICAS.
Evite luz solar directa e guarde num local fresco e seco. Não guarde o seu protector em condições húmidas ou em temperaturas extremas (< -9°C / > 38°C).

	NÃO LAVE		NÃO USE LIXÍVIA		NÃO PASSE A FERRO		NÃO LIMPE A SECO		NÃO USAR MÁQUINA DE SECAR

Ambiente: Ao eliminar o equipamento, tenha o cuidado de não utilizar medidas ambientalmente prejudiciais e cumprir as regras aplicáveis. Não queime ou triture o protector pois tal pode provocar fumos tóxicos ou ferimentos. Os protectores iXS são feitos de poliuretano (PU).

AVISO

Qualquer contaminação, utilização indevida ou alteração do protector poderão reduzir consideravelmente o desempenho do protector. Remova sempre e examine o protector antes e após o uso. Substitua o protector se ocorrer a quebra ou deterioração. A vida deste protector é de 5 anos sob as condições adequadas.

Este protector lombar é fabricado na Taiwan.

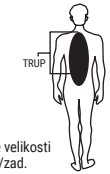
NÁVOD K POUŽITÍ PRO X-BACK PROTECTOR

Tento výrobek byl testován a certifikován TÜV v souladu s evropskou směrnicí 89/686/EEC. Notifikovaný subjekt No: 0197

Chrániče jsou určené pro ochranu osob; jsou vyvinuty a vyrobeny pouze pro umožnění omezené ochrany před zraněním způsobené pádem.

POLOHOVÁNÍ CHRÁNIČE

Pro zajištění ochranné funkce, musí páteřní chránič pokrývat páteř, být správně umístěn v dodaných kapsách a upravený tak, aby se dal nosit pod oblečením.



CHRÁNĚNÍ ZÓNY TRUPU
„od ramen k pasu" podle velikosti chrániče horní části těla/zad.

VELIKOST (cm)	XS	S	M	L
TRUP	30-35	36-39	40-45	46-49

VAROVÁNÍ

Nepoužívejte příliš velký chránič, může dojít ke styku s helmou, což může mít za následek nebezpečné jízdní podmínky.

POUŽITÍ

Tento chránič páteře je určený pro použití na motocyklech a bicyklech. Nedodržování pokynů, resp. úpravy nebo změny, které neodpovídají původnímu výrobku, mohou mít za následek vážné zranění!

VAROVÁNÍ

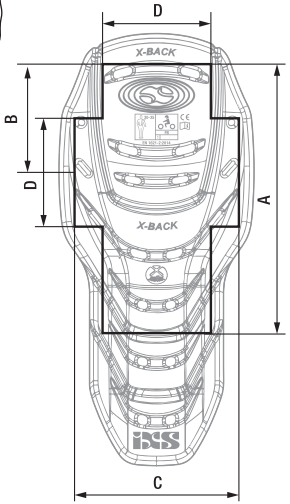
Nošení chrániče páteře nevylučuje možnost poranění páteře nebo jiného zranění. Funkcí tohoto chrániče je snížení pravděpodobnosti nebo vážnosti zranění při nehodě. iXS nepřebírá žádnou odpovědnost za škody. Po použití vždy zkontrolujte, zda je ochranné zařízení iXS funkční. Vždy vyměňte vadné nebo poškozené ochranné díly.

Vlivy prostředí , jako jsou velmi vysoké (> 38°C) nebo velmi nízké (< -9°C) teploty nebo silné sluneční záření mohou změnit vlastnosti materiálu a výrazně snížit účinnost chrániče. Je třeba dbát, aby nebyly chrániče vystaveny extrémním podmínkám prostředí. iXS chrániče jsou vyráběny podle nejmodernějších poznatků a neobsahují toxické nebo pokožku poškozující látky. Kontakt s kůží a potem nezpůsobí změny materiálu.

ROZMĚRY OBLASTI OCHRANY

A	B	C	D
72%	29%	44%	29%

Procentuální podíl
"od ramen k pasu"-délky (100%)

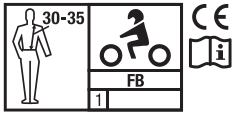


SYMBOL VYSVĚTLIVKY

OZNAČENÍ CE

Označení CE umístěné na všech homogenizovaných chráničích osvědčuje následující:

- Výrobce je v souladu se všemi běžnými směrnicemi, týkajících se tohoto výrobku a jeho použití.
- Osoba, která je vydala chrániči označení CE, prohlašuje, že výrobek je plně v souladu SE VŠEMI BĚŽNÝMI SMĚRNICEMI, které se týkají chráničů.
- Výrobek byl podroben certifikačnímu procesu CE.
- Shoda s charakteristikami výrobků určených evropskou směrnicí 89/686/EEC (a následnými změnami) a standardizovanými technickými normami EN 1621-2:2014.



EN 1621-2:2014

30-35: rozsah velikosti trupu v centimetrech
FB: Full Back Protection (pro ochranu celých zad)
1: pro 1. stupeň účinnosti

ÚČINNOST TLUMENÍ PŘI DOPADU

Tento chránič splňuje požadavek pro 1. stupeň EN 1621-2:2014.
Celková průměrná hodnota <= 18kN, jeden úder <= 24kN

ČIŠTĚNÍ / SKLADOVÁNÍ

Odstraňte chránič z oblečení před čistěním. K čištění nebo odstranění nečistot použijte vlhký hadřík.

VAROVÁNÍ

NEPONOŘUJTE CHRÁNIČ DO VODY NEBO NEOMÝVEJTE JEJ JAKÝMIKOLIV CHEMIKÁLIEMI.
Vyhněte se přímému slunečnímu záření a skladujte jej na suchém chladném místě. Neskladujte chladič ve vlhkém stavu nebo při extrémních teplotách (< -9°C / > 38°C).

Životní prostředí: Při likvidaci zařízení, dejte pozor, abyste, nepoškodili životní prostředí a jednejte v souladu s platnými nařízeními. Chránič nepalte ani nerozřezávejte, protože může dojít k toxickým výparům a nebo ke zranění. iXS chrániče jsou vyrobeny z polyuretanu (PU).

VAROVÁNÍ

Jakékoliv znečištění, nesprávné použití nebo změna může výrazně snížit účinnost chrániče. Vždy odstraňte a zkontrolujte chránič před a po použití. Vyměňte chránič pokud se zlomí nebo dojde ke zhoršení vlastností. Životnost tohoto chrániče je za vhodných podmínek 5 let.

Tento chránič páteře byl vyroben v Taiwanu.

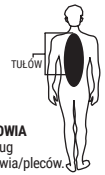
INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA OCHRANIACZA X-BACK

Ten produkt został przetestowany i uzyskał certyfikat TÜV zgodnie z dyrektywą europejską 89/686/EWG. Nr jednostki notyfikowanej: 0197

Ochraniacze są urządzeniami przeznaczonymi do zabezpieczania osób; zostały opracowane i wyprodukowane, aby zapewniać ograniczoną ochronę przed urazami powstającymi w wyniku upadku.

UMIEJSCOWIENIE OCHRANIACZA

Aby zapewnić funkcję ochronną, ochraniacz kręgosłupa musi zakrywać kręgosłup, musi być właściwie umieszczony w dostarczonych kieszeniach, odpowiednio dopasowany i noszony pod ubraniem.



CHRONIONE CZĘŚCI TUŁOWIA
„od barków do pasa" według wielkości dla ochrony tułowia/pleców.

WIELKOŚĆ (cm)	XS	S	M	L
TUŁÓW	30-35	36-39	40-45	46-49

OSTRZEŻENIE

Należy unikać używania ochraniacza, który jest zbyt duży, ponieważ może to spowodować kolizję z kaskiem i, w rezultacie, niebezpieczne warunki jazdy.

UŻYCIE

Ten ochraniacz kręgosłupa jest przeznaczony zarówno dla motocyklistów, jak i rowerzystów. Nie stosowanie się do instrukcji, modyfikacje lub zmiany nieodpowiadające oryginalnemu produktowi mogą być przyczyną poważnych obrażeń!

OSTRZEŻENIE

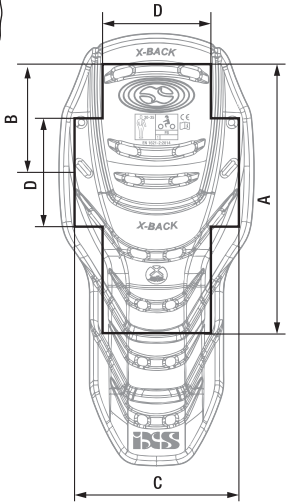
Użycie ochraniacza kręgosłupa nie eliminuje możliwości wystąpienia obrażeń tej części ciała lub jakichkolwiek innych obrażeń. Zadaniem tego ochraniacza jest zmniejszenie ryzyka lub skali urazu podczas wypadku. iXS nie ponosi odpowiedzialności za żadne obrażenia. Po użyciu należy zawsze sprawdzać, czy sprzęt zabezpieczający firmy iXS jest sprawny. Zawsze należy wymieniać wadliwe lub uszkodzone elementy ochronne.

Oddziaływanie środowiska, takie jak bardzo wysokie (> 38°C) lub bardzo niskie temperatury (< -9°C) , czy też światło słoneczne o dużym natężeniu, może zmienić właściwości materiałów i znacznie zmniejszyć skuteczność ochraniacza. Należy pamiętać, aby nie wystawiać ochraniacza na działanie skrajnych warunków atmosferycznych. Ochraniacze iXS są produkowane zgodnie z najnowszym stanem wiedzy technicznej i nie zawierają substancji toksycznych lub szkodliwych dla skóry. Kontakt ze skórą i potem nie powoduje zmian w materiale.

WYMIARY STREFY OCHRONY

A	B	C	D
72%	29%	44%	29%

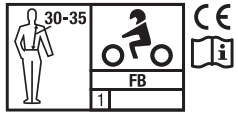
Procent długości
„od barków do pasa" (100%)



WYJAŚNIENIE SYMBOLI

OZNACZENIE CE

Znak CE występujący na wszystkich homologowanych ochraniaczach świadczy, że:
- Producent zachowuje zgodność ze wszystkimi powszechnymi wytycznymi dotyczącymi produktu i związanymi z jego zastosowaniem.
- Osoba, która nanosi znak CE na ochraniacz sprawdziła, czy produkt jest W PEŁNI ZGODNY ZE WSZYSTKIMI POWSZECHNIE STOSOWANYMI WYTYCZNYMI dotyczącymi ochraniaczy.
- Produkt został poddany procedurze certyfikacji CE.
- Zgodność cech produktu z określonymi przez dyrektywę europejską 89/686/EWG (wraz z późniejszymi zmianami) oraz standaryzowaną normę techniczną EN 1621-2:2014.



EN 1621-2:2014

30-35: zakres wielkości tułowia w centymetrach
FB: dla pełnej ochrony kręgosłupa (Full Back)
1: dla wydajności na poziomie 1

ŁAGODZENIE SKUTKÓW UDERZENIA

Ten ochraniacz spełnia wymagania normy EN 1621-2:2014, poziomu 1.
Średnia wartość ogólna <= 18kN, Pojedyncze uderzenie <= 24kN

CZYSZCZENIE / PRZECHOWYWANIE

Przed czyszczeniem wyjąć ochraniacz z odzieży. Do czyszczenia lub usuwania brudu używać wilgotnej szmatki.

OSTRZEŻENIE

NIE ZANURZAĆ OCHRANIACZA W WODZIE, ANI NIE CZYŚCIĆ ŻADNYMI SUBSTANCJAMI CHEMICZNYMI.
Unikać wystawiania na bezpośrednie działanie słońca i przechowywać w suchym, chłodnym miejscu. Nie przechowywać ochraniacza w warunkach wilgotnych lub w skrajnych temperaturach (< -9°C / > 38°C).

	NIE PRAĆ		NIE WYBIELAĆ		NIE PRASOWAĆ		NIE PRAĆ CHEMICZNIE		NIE SUSZYĆ W SUSZARCE BĘBNOWEJ

Środowisko: Podczas utylizacji ochraniacza nie stosować żadnych szkodliwych dla środowiska środków i postępować zgodnie ze stosownymi przepisami. Nie palić ani nie rozdrabniać ochraniacza, ponieważ może powstać przy tym szkodliwy dym lub obrażenia ciała. Ochraniacze iXS są wykonane z poliuretanu (PU).

OSTRZEŻENIE

Wszelkie zanieczyszczenia, nieprawidłowe używanie lub zmiany w ochraniaczu mogą znacznie zmniejszyć jego skuteczność. Zawsze zdejmować i sprawdzać ochraniacz przed i po użyciu. Wymienić ochraniacz w przypadku wystąpienia pęknięć lub degradacji materiału. Żywotność tego ochraniacza wynosi, w prawidłowych warunkach, 5 lat.

Ten ochraniacz kręgosłupa został wyprodukowany na Tajwanie.

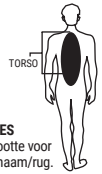
GEBRUIKERSAANWIJZING VOOR X-BACK BESCHERMER

Dit product is getest en gecertificeerd door TÜV overeenkomstig de Europese richtlijn 89/686/EEC. Bevoegde instantie nr.: 0197

Beschermers zijn inrichtingen die bestemd zijn om personen te beschermen; ze worden alleen ontwikkeld en geproduceerd om een beperkte bescherming tegen verwondingen bij vallen mogelijk te maken.

DE BESCHERMER POSITIONEREN

Om zijn beschermende werking te verzekeren moet de ruggengraatbescherming de ruggengraat bedekken, correct gepositioneerd zijn in de meegeleverde zakken, strak op het lichaam aangebracht zijn en onder kleding gedragen worden.



BESCHERMDE TORSOZONES
„schouder tot taille" per grootte voor bescherming van bovenlichaam/rug.

GROOTTE (cm)	XS	S	M	L
TORSO	30-35	36-39	40-45	46-49

WAARSCHUWING

Nooit een te grote beschermer gebruiken omdat hierdoor contact met de helm kan optreden wat tot gevaarlijke rijvoorwaarden leidt.

GEBRUIK

Deze rugbeschermer is ontworpen voor gebruik zowel op motorfietsen als op fietsen. Niet-naleving resp. wijzigingen of veranderingen die niet overeenstemmen met het originele product kunnen tot ernstige verwondingen leiden!

WAARSCHUWING

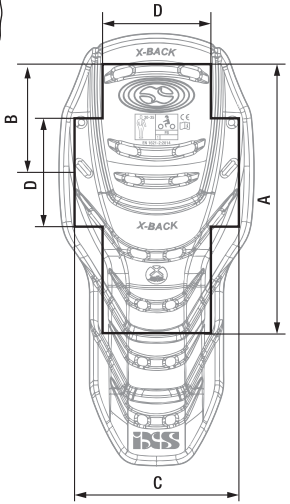
Het dragen van een rugbescherming elimineert in geen geval de kans op verwondingen aan ruggengraat of andere lichaamsdelen. De functie van deze beschermer bestaat erin de kans of de ernst van een verwonding bij een ongeval te verminderen. iXS aanvaardt geen aansprakelijkheid voor verwondingen. Na het gebruik altijd controleren dat de beschermingsinrichting van iXS correct werkt. Defecte of beschadigde beschermingsdelen altijd vervangen.

Milieu-invloeden zoals zeer hoge (> 38°C) of zeer lage temperaturen (< -9°C) of sterk zonnelicht kunnen de eigenschappen van materialen veranderen en het rendement van de beschermer aanzienlijk reduceren. De beschermers niet aan extreme omgevingsvoorwaarden blootstellen. iXS beschermers worden gefabriceerd overeenkomstig de actuele kennis en bevatten geen toxische of huidbeschadigende stoffen. Contact met de huid en transpiratie veroorzaken geen veranderingen aan het materiaal.

AFMETINGEN VAN DE BESCHERMINGSZONE

A	B	C	D
72%	29%	44%	29%

Percentage van de "schouder tot taille"-lengte (100%)

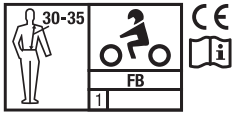


UITLEG BIJ DE SYMBOLEN

CE LABELLING

De CE labelling aangebracht op alle gehomologeerde beschermers certificeren het volgende:

- De fabrikant vervult alle gangbare richtlijnen inzake het door hen toegepaste product.
- De persoon die een CE label op een beschermer aanbrengt heeft verzekerd dat het product ALLE GANGBARE RICHTLIJNEN die van toepassing zijn op beschermers VOLLEDIG vervullen.
- Het product is onderworpen aan een CE certificatieprocedure.
- Conformiteit met de producteigenschappen bedoeld door de Europese richtlijn 89/686/EEC (en daarop volgende veranderingen) en door de gestandaardiseerde technische norm EN 1621-2:2014.



EN 1621-2:2014

30-35: torsogrootte in centimeter
FB: voor volledige rugbescherming (Full Back)
1: voor Niveau 1 Rendement

STOOTDEMPEND RENDEMENT

Deze beschermer vervult EN 1621-2:2014 Niveau 1 vereiste.
Algemene hoofdwaarde <= 18kN, enkele slag <= 24kN

REINIGING / OPSLAG

De beschermer van de kleding verwijderen vóór de reiniging. Een vochtige doek gebruiken om te reinigen of om vuil te verwijderen.

WAARSCHUWING

DE BESCHERMER NIET IN WATER DOMPELEN OF MET CHEMISCHE MIDDELEN WASSEN.
Rechtstreeks zonnelicht vermijden en op een koele, droge plaats bewaren. Uw beschermer niet in vochtige omgevingen of in extreme temperaturen (< -9°C / > 38°C) bewaren.

	NIET WASSEN		NIET BLEKEN		NIET STRIJKEN		GEEN DROOGREIN-IGING		NIET IN DE DROGER DROGEN

Milieu: Bij de verwijdering van inrichting, geen milieugevaarlijke maatregelen nemen en de van toepassing zijnde voorschriften volgen. De beschermer niet verbranden of breken omdat toxische rook of verwondingen het gevolg kunnen zijn. iXS beschermers zijn gemaakt van polyurethaan (PU).

WAARSCHUWING

Vervuiling, verkeerd gebruik of verandering van de beschermer kan zijn rendement aanzienlijk beïnvloeden. De beschermer altijd verwijderen en onderzoeken vóór en na gebruik. De beschermer vervangen wanneer hij kapot of beschadigd is. De levensduur van deze beschermer bedraagt 5 jaar onder correcte voorwaarden.

Deze rugbeschermer is gemaakt in Taiwan.

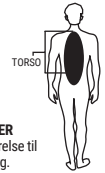
BRUGERVEJLEDNING TIL X-BACK-BESKYTTER

Dette produkt er blevet testet og certificeret af TÜV i henhold til EU-direktivet 89/686/EØF. Bemyndiget instans: 0197

Beskyttere er anordninger, som er beregnet til beskyttelse af personer. De er udelukkende udviklet og produceret for at give begrænset beskyttelse mod skader forårsaget af fald.

PLACERING AF BESKYTTER

For at sikre dens beskyttende funktion skal rygsøjlebeskyttelsen dække ryggen, placeres korrekt i lommerne, korrigeres til at passe og bæres under tøjet.



ADVARSEL

Undgå at bruge en beskytter, der er for stor, fordi der kan forekomme interferens med hjelmen, hvilket resulterer i farlige betingelser.

BESKYTTEDE TORSOZONER
"skulder til talje" efter størrelse til beskyttelse af overkrop/ryg.

STØRRELSE (cm)	XS	S	M	L
TORSO	30-35	36-39	40-45	46-49

BRUG

Denne rygbeskytter er designet til både motorcykel og cykel. Ikke-overholdelse, modifikationer eller ændringer, som ikke svarer til det oprindelige produkt, kan resultere i alvorlige personskader!

ADVARSEL

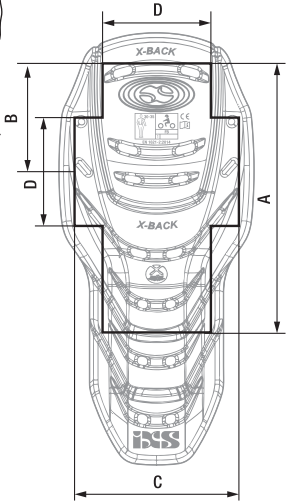
Selvom du bruger rygbeskyttelse, eliminerer det ikke muligheden skade på rygsøjlen eller andre kvæstelser. Funktionen af denne protektor er at mindske risikoen eller alvoren af en skade ved en ulykke. iXS påtager sig intet ansvar for personskade. Kontrollér altid efter brug, at beskyttelsesudstyret fra IXS er funktionelt. Udskift altid defekte eller beskadigede beskyttelsesdele.

Miljømæssige påvirkninger såsom meget høje temperaturer (> 38 °C) eller meget lave temperaturer (< -9 °C) eller stærkt sollys kan ændre materialeegenskaberne og reducere beskytterens ydeevne. Der bør udvises forsigtighed for ikke at udsætte beskyttere for ekstreme miljøforhold. iXS-beskyttere er fremstillet i henhold til den nyeste viden og indeholder ikke giftige stoffer eller stoffer, der er skadelige for huden. Kontakt med huden og sved ikke forårsager ændringer i materialet.

DIMENSIONER AF BESKYTTELSESZONEN

A	B	C	D
72%	29%	44%	29%

Procent af
"skulder til talje"-længde (100 %)

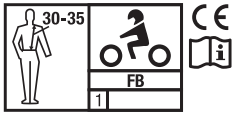


SYMBOLFORKLARING

CE-MÆRKNING

CE-mærkning er inkluderet på alle homologiserede beskyttere og attesterer følgende:

- Producenten overholder alle almindelige retningslinjer vedrørende produktet, hvad angår dets anvendelse.
- Den person, der ekviperer en beskytter med et CE-mærke, har sikret, at produktet FULDT UD OPFYLDER ALLE ALMINDELIGE RETNINGSLINIER, som er gældende for beskyttere.
- Produktet har været genstand for proceduren for CE-certificering.
- Overensstemmelse med produktets beregnede funktioner af EU-direktiv 89/686/EØF (og efterfølgende ændringer) og af standardiseret teknisk norm EN 1621-2:2014.



EN 1621-2:2014

30-35: torsostørrelsesorden i centimeter
FB: for fuld rygbeskyttelse (Full Back)
1: for niveau 1-udeevne

STØDDÆMPNING

Denne beskytter opfylder kravene i EN 1621-2:2014 niveau 1.
Samlet middelværdi <= 18kN, enkelt slag <= 24kN

RENGØRING/OPBEVARING

Fjern beskytteren fra tøj før rengøring. Brug en fugtig klud til at rengøre eller fjerne snavs.

ADVARSEL

NEDSÆNK IKKE BESKYTTEREN I VAND OG VASK DEN IKKE MED KEMISKE STOFFER.
Undgå direkte sollys, og opbevar beskytteren på et køligt, og tørt sted. Opbevar ikke din beskytter i fugtig tilstand eller under ekstreme temperaturer (<-9 °C/> 38 °C).

	MÅ IKKE VASKES		MÅ IKKE BLEGES		MÅ IKKE STRYGES		MÅ IKKE RENSES		MÅ IKKE TØRRE-TUMBLES

Miljø: Ved bortskaffelse af udstyret skal du passe på ikke at skade miljøet. Overhold gældende regler. Beskytteren må ikke brændes eller ødelægges på en måde, så giftige dampe kan opstå, eller så det kan medføre personskade. iXS-beskyttere er fremstillet af polyuretan (PU).

ADVARSEL

Al forurening, misbrug eller ændring af beskytteren kan i høj grad reducere beskytterens ydeevne. Fjern og undersøg altid beskytteren før og efter brug. Udskift beskytter, hvis den går i stykker eller er meget slidt. Levetiden for denne beskytter er 5 år under rimelige betingelser.

Denne rygbeskytter er lavet i Taiwan.

Xバックプロテクター　ユーザーマニュアル

本製品は、欧州の89/686/EEC 指令に基づいて、TÜV社により検査および認証を受けています。
第三者認証機関番号0197

本プロテクターは、人体の保護を目的とした道具です。落下に起因する負傷に対する限定的な保護のために、開発・製造されたものです。

プロテクターの装着

プロテクション機能を保証するため、脊椎プロテクションは脊椎を覆い、備え付けのポケットに正しくポジショニングし、フィットするよう調整したうえで衣服の下に装着してください。

上半身・バックプロテクションのサイズの場合、トルソーのプロテクションゾーンは「肩からウエストまで」です。

サイズ (cm)	XS	S	M	L
トルソー	30-35	36-39	40-45	46-49

注意

サイズの大きすぎるプロテクターの使用は、ヘルメットとの接触が起こる可能性があり乗車時に危険ですので、避けてください。

使用

本バックプロテクターは、バイクおよび自転車の双方でご利用いただくことができます。使用方法の非遵守や、製品の改造や変更は、重大な怪我に繋がる可能性がありますので、ご注意ください!

注意

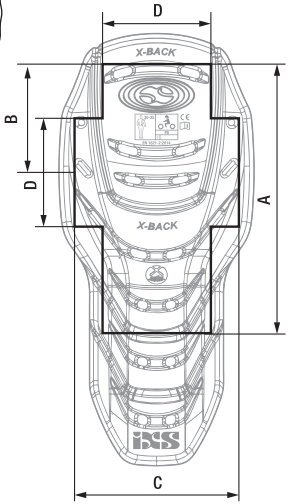
バックプロテクターを装着すれば、脊椎やその他の負傷の可能性を完全に除くことができるというわけではありません。本プロテクターの機能は、事故の際に負傷する可能性や負傷の度合いを軽減することを目的としています。iXSは、如何なる負傷においても、責任を負いません。ご利用後は、iXSの保護具の機能性を確認して下さい。プロテクターのパーツに不足や破損がある場合は、そのパーツを必ず交換してください。

超高温 (> 38ºC)、超低温 (< -9ºC)、強力な太陽光などの環境的影響により、素材の性質が変わったりプロテクターの性能が著しく低下したりする場合があります。プロテクターを過激な環境にさらさないよう、注意してください。iXSプロテクターは、最新の知識に基づいて製造されており、有毒および肌にダメージを与える物質を含んでおりません。肌や汗と接触することで、素材が変化することはありません。

プロテクションゾーンの範囲

A	B	C	D
72%	29%	44%	29%

「肩からウエストまで」
の長さの部分 (100%)

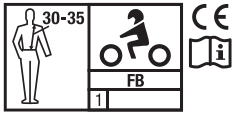


マークの説明

CEマーク

CEマークは、条件が一致するプロテクター全てについており、それは以下のものを証明するものです。

- 該当製品とその使用に関する一般指針のすべてを遵守する製造者であること。
- CEマークのついたプロテクターを装着している人は、プロテクターに適用されるすべての一般指針に則っている製品を手にしているということです。
- 本製品は、CE認証手続きを受けています。
- 本製品の特性は、欧州の89/686/EEC 指令（および後続の変更事項）ならびに標準技術規格EN 1621-2:2014との一致が意図されています。



EN 1621-2:2014

30-35: トルソーサイズの範囲 (cm)
FB: フルバックプロテクション (Full Back)
1: 性能レベル1

衝撃吸収パフォーマンス

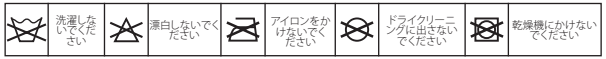
本プロテクターは、EN 1621-2:2014レベル1の要求を満たしています。
全般平均値 <= 18kN, 一撃 <= 24kN

クリーニングと保管

クリーニングを行う前に、プロテクターを衣服から外してください。クリーニングは水で濡らした布で行い、汚れを落としてください。

注意

プロテクターを水で濡らしたり、化学物質を含む洗剤で洗ったりしないでください。
直射日光を避け、涼しく乾燥した場所で保管してください。
湿気がある場所や極端な温度下(< -9ºC / > 38ºC) でのプロテクターの保管は、やめてください。



環境: 廃棄する際は、環境に害を及ぼす方法をとらず、適用となる規則に則って行ってください。プロテクターを燃やしたり切り刻んだりすると、有毒ガスが発生したり怪我の原因になる場合がありますので、行わないでください。iXSプロテクターは、ポリウレタン (PU) 製です。

注意

プロテクターの汚染、誤用、改造は、いかなるものも、プロテクターの性能を大幅に低下させる可能性があります。ご使用の前後に、プロテクターを必ず外し、チェックしてください。破損や劣化の際は、プロテクターを交換してください。適切な使用状況下におけるプロテクターの寿命は、5年です。

本バックプロテクターは、台湾製です。

X-BACK 보호대 사용자 설명서

이 제품은 유럽 규격 89/686/EEC. Notified Body No: 0197에 부합하게 TÜV 에 의해 테스트 되고 승인되었습니다.

이 보호대는 낙차로 인한 부상을 줄이기 위해 개발 및 생산된 장비입니다.

보호대 착용 위치

보호기능을 최대로 활용하기 위해서는, 척추 보호대는 제공된 포켓에 정확하게 위치하여 옷 안쪽에 몸에 잘 맞게, 보호대가 반드시 척추 위에 놓여 척추를 보호할 수 있도록 착용하여야 합니다.

경고

헬멧과의 간섭으로 인해 위험한 라이딩 상황이 될 수도 있으므로, 너무 큰 사이즈의 보호대 사용은 권장되지 않습니다.

상체 보호 부위 - 상체/척추 보호를 위한 어깨부터 허리까지 사이즈

사이즈 (cm)	XS	S	M	L
상체	30-35	36-39	40-45	46-49

사용

이 척추보호대는 오토바이와 자전거용에 모두 맞게 설계되었습니다.
법규 준수를 하지 않거나, 원래 제품과 일치하지 않는 제품의 변경 및 수정은 심각한 부상을 초래할 수 있습니다.

경고

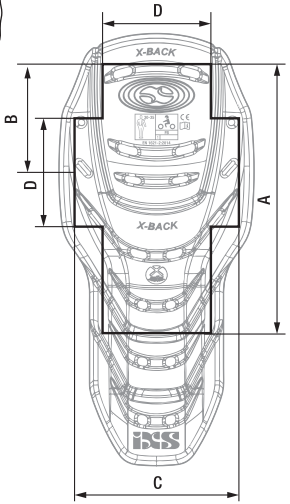
척추보호대의 착용은 척추와 다른 부상의 가능성을 모두 없애주지는 못합니다. 이 보호대의 기능은 사고 시 부상의 정도나 부상 가능성을 줄여주는 데 있습니다. iXS는 어떠한 부상에 대해서도 법적 책임이 없습니다. 사용 후, iXS 보호대가 기능적으로 잘 작동하는 지 항상 확인하시기 바랍니다. 손상되거나 결함이 있는 보호대 부분을 교체하는 등, 항상 유지 보수 하시기 바랍니다.

38도 이상의 고온이나 영하 9도 이하의 저온 또는 강한 직사광선 같은 환경적인 영향은 재질의 변화나 보호대 제품의 기능을 현저하게 감소시킬 수 있습니다. 보호대가 극한의 환경에 노출이 되지 않도록 관리하시기 바랍니다. iXS 보호대는 최신 기술에 의해 생산되며, 유독성이나 피부에 유해한 물질을 포함하고 있지 않습니다.
피부 접촉이나 땀은 제품 재질을 변화시키지는 않습니다. 다만 사용 수명 유지와 청결한 위생 관리를 위하여 땀을 흘리신 후에는 젖은 수건으로 깨끗이 닦아 주실 것을 권장합니다.

보호 부위의 길이

A	B	C	D
72%	29%	44%	29%

어깨에서 허리까지 길이 (100%) 의 비율

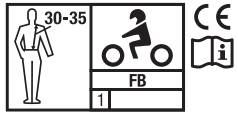


기호 설명

CE 표시

모든 인증된 보호대들에 포함된 CE표시는 다음을 증명합니다.

- 제조자는CE Applicaiton에 속하는 모든 일반적인 가이드라인을 따릅니다.
- CE 표시가 있는 보호대를 착용한 사람은 "보호대의 일반적인 가이드라인"의 보호기능을 제공 받는 것을 의미합니다.
- 본 제품은 CE인증 절차에 의해 예고 없이 변경될 수 있습니다.
- 유럽 가이드 라인 89/686/EEC (그리고 차후의 변화) 와 표준화된 기술 norm EN 1621-2:2014.를 준수합니다.



EN 1621-2:2014

30-35: 센티미터 상체 사이즈 범위
FB: 전체 척추 보호
1: 레벨 1 기능

충격 흡수 성능

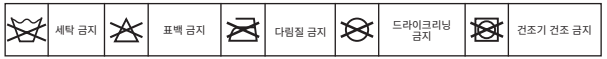
이 보호대는 EN 1621-2:2014 Level 1 요건을 만족합니다.
시험 평균 <= 18kN, 순간 충격 <= 24kN

세탁 / 보관

세탁 전 의류에서 보호 패드를 분리하시기 바랍니다. 패드는 세척하지 마시고 젖은 수건으로 잘 닦아주시기 바랍니다.

경고

절대 보호대를 물 또는 다른 화학물질에 담그지 마시기 바랍니다.
직사광선을 피하고 서늘한 곳에서 제품을 보관하시기 바랍니다.
보호대를 축축한 환경이나 극한의 온도 (< -9°C / > 38°C)에서 보관하지 마시기 바랍니다.



환경: 제품 폐기 시, 해당 법률에 따라 환경에 피해가 없는 방법으로 처리해 주시기 바랍니다. 유독가스나 부상의 위험이 있는 소각이나 파쇄는 하지 마시기 바랍니다.
iXS보호대는 폴리우레탄 (PU)재질로 만들어 졌습니다.

경고

보호대의 어떠한 오염, 오용 또는 개조는 보호대의 성능을 현저하게 저하시킬 수도 있습니다.
사용 전후에 항상 점검하고 유지보수 하시기 바랍니다. 보호대의 파손이나 약화 시에는 보호대를 교체하시기 바랍니다.
일반적인 조건에서 이 보호대의 수명은 5년입니다.

이 척추보호대는 대만에서 생산된 것입니다.

X-BACK 護背使用說明

本產品已由 TÜV Rheinland LGA Products GmbH 依照歐盟指令 89/686/EEC 完成測試及認證。認證機構編號:0197

護背的預定用途是保護人體,只能有限度地減少墜落或跌倒時的傷害。

護背的穿戴位置

為了發揮保護功能,護背必須位在脊椎位置才能保護脊椎,正確放置在所提供的內袋中,並應予適當調整,貼身穿戴在衣服下。

受保護的背部區域

背長-「肩膀至腰部」的長度,以妥善保護上半身/背部。

尺寸 (cm)	XS	S	M	L
背長	30-35	36-39	40-45	46-49

警告

避免使用尺寸過大的護背,因為可能干擾安全帽,造成騎乘時的危險。

用途

本護背適合摩托車和自行車使用。
如不遵守使用指示,尤其是擅自改造產品,可能導致嚴重傷害!

警告

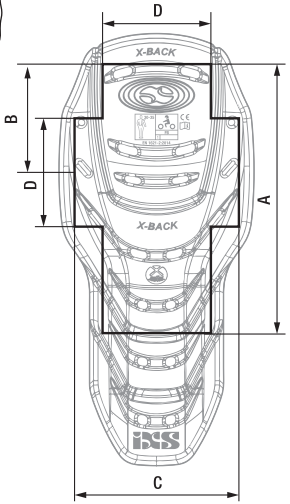
穿戴護背並無法消除脊椎或其他傷害的可能性。
本護背的功能是降低事故發生時嚴重受傷的可能性。
iXS SPORTS DIVISION 對任何傷害概無需負責。
使用後,務必檢查 iXS SPORTS DIVISION 護背的功能是否正常。
請更換損壞或瑕疵的護背零組件。

環境因素,例如高溫(大於38°C)或低溫(小於 -9°C),或強烈的陽光,會改變材料的特性,大大減少護背的性能。應避免讓護背暴露在極端的環境狀況中。iXS SPORTS DIVISION 護背以最先進技術製造,不含有毒或傷害皮膚的物質。與皮膚或汗液接觸不會造成其改變。

保護範圍

A	B	C	D
72%	29%	44%	29%

對「肩膀至腰部」長度的百分比(100%)

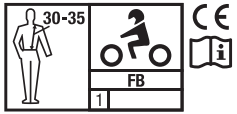


符號說明

CE標誌

護背上的CE標誌證明下列:

- 製造商符合產品應用的所有通用準則。
- 安裝有CE標誌之護背的人已確保產品完全符合適用護背的通用準則。
- 產品通過CE認證程序。
- 產品特色符合歐盟指令89/686/EEC(及後來的修正)以及標準化技術規範 EN 1621-2:2014。



EN 1621-2:2014

30-35: 背長的範圍,單位是公分
FB: 全背保護 (Full Back)
1: 第1級防護性能

撞擊緩衝性能

本護背符合 EN 1621-2:2014 的第1級防護要求。
總平均值 <= 18kN,單次撞擊 <= 24kN

清潔/存放

清潔前,從衣物內袋取下護背。使用濕布擦拭去污。

警告

請勿將護背浸入水中或使用任何化學物質來清洗。
請避免陽光直射。請存放在陰涼乾燥處。
請勿將護背存放在潮濕或極端溫度(小於-9°C或大於38°C)的環境中。

	不可清洗		不可漂白		不可熨燙		不可乾洗		不可用烘衣機烘乾

環境: 要丟棄護背時,請勿使用對環境有害的處置方式,請遵守有關規定。
請勿將護背切碎或燃燒,因為可能釋出有毒煙霧及(或)造成傷害。iXS SPORTS DIVISION 護背的材質為聚氨酯(PU)。

警告

任何污染、不當使用或改造,可能大大減少護背的保護性能。
使用前和使用後,務必取出護背檢查。如護背破裂或惡化,請更換護背。在正常使用下,此護背的壽命為5年。

本護背在台灣製造。

CE EN 1621-2:2014	**Certified by:** Notified Body No: 0197 **TÜV Rheinland LGA Products GmbH** Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany

www.ixs.com/sports

intercycle
CH-6210 Sursee, Switzerland, +41 41 926 65 11

Sports Nut GmbH
D-72138 Kirchentellinsfurt, +49 71 21 / 144 77 40

The Gravity Cartel
Vancouver WA USA, +1 360 952-2363

Please Recycle

vogdesigns.com

ver. 1.0 01/JUN/2016